**تاریخ زبان فارسی**

**گنابادی، محمد پروین**

در طی ربع قرن اخیر گامهای بلندی در راه تصحیح انقادی متنهای نظم و نثر فارسی دری‏ برداشته شده و بسیاری از نسخه‏های ادب پارسی که در دسترس همگان نبود منتشر گردیده و نسخه‏هایی از آنها که در کتابخانه‏ها و موزه‏های کشورهای خارج بود پس از عکسبرداری‏ بچاپ رسیده و از این راه بر گنجینه‏های ادب پارسی به مقیاس وسیعی افزوده شده است،بگذریم‏ از منتهای تاریخی و عرفانی و دیگر رشته‏های ادبی،که در دسترس قرار یافته است چاپ و انتشار ده‏ها تفسیرطبری و تفسیر میبدی و تفسیر معروف به کمبریج و تصص تفسیر ابو بکر عتیق‏ معروف به سورآبادی و بخشهایی از تفسیرهای کهن دیگر متعلق به قرن 4 و 5 هجری،منبعی‏ عظیم و گرانمایه برای محققان و دوستداران زبان شیرین فارسی فراهم آورده است،در چنین‏ وضعی که اینهمه یادگارهای پرارزش به دست آمد و بموازات آن بر گروه محققان لغت و دستور زبان فارسی به سبب رشد و توسعه‏ی سریع فرهنگ افزوده شده،نیاز شدید به تدوین کتابی احساس‏ می‏شد که با شیوه‏ی علمی و محققانه درباره‏ی تاریخ زبان فارسی به بحث عمیق پردازد و خوشبختانه‏ این کار بزرگ به وسیله‏ی دانشمندی که سالها به این بررسی پرداخته‏اند انجام گرفته است و خوانندگان عزیز بیگمان جلد اول را که تاکنون دو بار(پاییز 1348-پاییز 1349)به چاپ‏ رسیده و همچنین بخشی از جلد دوم را که در تابستان 1349 چاپ شده است دیده و خوانده‏اند و اینک می‏توان به خوانندگان ارجمند مژده بدهم که بخش کامل جلد دوم نیز در اواخر ماه‏ گذشته از طرف بنیاد فرهنگ ایران چاپ شده و به همین زودی منتشر خواهد گشت و امیدوارم‏ که توفیق رفیق راه استاد عزیز جناب دکتر خانلری گردد و دو جلد و یا حتی 3 جلد دیگر که در مقدمه‏ی جلد نخست طرح کامل آن را یادآوری کرده‏اند به زودی منتشر شود.این جلد 350 صفحه به قطع وزیری است و پس از مقدمه‏ی کوتاهی در یک صفحه و نیم درباره‏ی چگونگی‏ تنظیم یادداشتهای مربوط بن نکته‏ها و قواعد مختصات فارسی در دوره‏ی نخستین یا«دوران رشد و تکوین»و اشاره به یادداشتهایی که که مرحله‏ی فارسی در را به مراحل فارسی باستان و میانه می‏پیوست و یادآوری این نکته که برخی از فصلهای این کتاب در جلد مربوط به«ساختمان‏ فعل»نیز چاپ شده ولی در اینجا درباره‏ی همه‏ی آنها تجدیدنظر کرده و به تکمیل آنها پرداخته‏اند.سپس به عنوانی ذیل باب نخست-زبانهای ایرانی نو برمی‏خوریم که در آن از: پهلوی-فارسی دری-به شیوه‏ای هستند و علمی بحث شده و مفاهیم مختلفی که از کلمه‏ی دری‏ اراده شده و تفاوت آن با پهلوی بکمال روشن گشته و نظریه‏ی آنان که به زبان دری را دنباله‏ی‏ زبان پهلوی می‏دانستند رد شده است این بحث 8 صفحه‏ی کتاب را در برگرفته و برای اینکه‏ خواننده دریابد که مؤلف تا چه حد مطالب را مستند و مستدل با شیوه‏ای علمی و نو نوشتهء بدانسان که درآینده راهنمایی برای محققان زبان فارسی باشد در نگارش این 8 صفحه چهارده‏ تألیف معتبر را بررسی کرده و در پایان همین باب آنها را به عنوان(منابع)به نظر خواننده‏ رسانده است و هرچند یاد کردن(منابع)مزبور در این مقاله ممکن است مایه‏ی اطناب شود، اما دریغ است که بعین(منابع)مزبور را یاد نکنم و خواننده را به شیوه‏ی تحقیق مؤلف‏ توجه ندهم:

1-التنبیه علی حدوث التصحیف-چاپ بغداد-1968-ص 67-68.

2-الفهرست-چاپ مصر-1348 هـ،ق-19

3-المغرب فی ترتیب المعرب-چاپ حیدرآباد-1328 هـ.ق ص 177

4-شاهنامه-چاپ مسکو-ج 8-ص 254 و چاپ بروخیم ج 9 ص 2913

5-احسن التقاسیم-چاپ لیدن-ص 359 و ص 418 و ص 378 و ص 471

6-مروج الذهب-چاپ پاریس-ج 2 ص 414

7-المسالک و الممالک-چاپ دوخویه-ص 137 و ص 91 و ص 177 و ص 167

8-الؤلؤ المرصوع فیما قیل لا اصل له-چاپ مصر ص 62

9-معجم البلدان چاپ لایپزیک-ج 3-ص 835-837

10-التنبیه و الاشراف-چاپ دخویه-ص 78

11-مفاتیح العلوم-ترجمهء فارسی-چاپ بنیاد فرهنگ ایران ص 112

12-مزیة اللسان الفارسی علی سائر الالسنة...لا بن کمال پاشا،طهران-1332 ص 28-29

13-البدء و التاریخ-چاپ پاریس-1899-ج 1-ص 63

14-کتاب البغداد ابن طیفور-چاپ مصر-1949-ص 87

و در همین باب پس از منابع مزبور به عنوان دیگری بدینسان دست می‏یابیم.گویش های دیگر ایرانی نو که به استناد مورخان و جغرافیانویسان اسلامی در ذیل عنوان:1-در اسناد تاریخی- از چهل گویش ایرانی دیگر بحث شده است:ارانی و مراغی و همدانی و زنجانی-و کردی‏ و حوزه و دیلمی و گیلی و طبری(یا مازندرانی)و گشتاسفی و قومس و جرجان(گرگان) و رازی و رامهزی و فارسی و فهلوی یا سهولی و کرمانی و مکری و بلوچی و کوچی و نیشابوری‏ و هروی و بخارایی و مروی و خوارزمی و سمرقندی و سعدی و زبان بامیان و طخارستان و بلخی و جوزجانی و بستی و زبان طوس و نسا و سجستانی و غوری و چاچ و قزوینی و گویشهای خراسانی و شیرازی و تبریزی و اصفهانی و آذری و اردبیلی.و پس از تشریح گویشهای‏ مذکور که در 8 صفحه آمده است باز یک صفحه و نیم(منابع و مراجع)آنها تا 59 شماره‏ ذکر شده است که علاوه بر برخی از منابع(زبانهای ایرانی نو)قریب 16 منبع تازه دیده‏ می‏شود.آنگاه در ذیل عنوان.2-در زمان معاصر،در 12 صفحه از گویشهای زبان معاصر بحث شده و باز در پایان منابع و مراجع تازه‏ای ذکر گردیده که دو منبع فرانسوی و بقیه‏ فارسی است.

سپس باب دوم در ذیل عنوان فارس دری به بحث در موضوعهایی بدینسان پرداخته‏ است:معارضهء فارسی با عربی-فارسی به خطهای غیر عربی:1-خط عبری 2-خط مانوی‏ 3-خط پهلوی.تحول واگها از مرحلهء باستان تا فارسی امروز-مصوت-صامت-صامتهای‏ آغازی-گروههای صامت-قلب

دوره‏های سه گانهء تحول و تکامل فارسی دری-اول رشد و تکوین دوم-دورهء فارسی‏ دری-سوم دورهء تحول اخیر-روش تحقیق و دشواریهای کار.و در پایان هر عنوان(منابع‏ و مراجع)آورده شده که بسیاری از آنهاعلاوه بر فارسی و عربی از منابع غربیان است و گذشته این اسنادی به خطهای عبری و مانوی و پهلوی بعین عکسبرداری شده و ترجمهء آنها با شرح و تفسیر آمده است.

سپس در ذیل عنوان کتاب دوم دربارهء دورهء اول فارسی-از آغاز تا اول قرن هفتم و منابع و مآخذ تحقیق برای دوره اول فارسی دری و واحدهای اصوات گفتار یا واگهای فارسی‏ 1-مصوتها هجای آغاز کلمه-مصوت پایان کلمه‏2-صامتها-ادغام-قلب حذف به همان‏ شیوهء مستند و محققانه گفتگو شده است.

آنگاه دربارهء(فعل)ریشه و مادهء فعل-مادهء مضارع در ایرانی باستان-مادهء ماضی- پسوند مصدر-مشتقاتی که از مادهء مشتاقی که از مادهء مضارع ساخته می‏شوند ماضی ساخته می‏شوند با آوردن مثالهای گوناگون و ذکر منابع و مراجع در پایان که بجز دو منبع فارسی بقیه از منابع ایرانشناسان است.

سپس مبحثی را که در بخشی از جلد دوم نیز آماده با شرح بیشتر و تکمیل موضوع آورده‏اند و به پنج گونه فعل در فارسی قائل شده‏اند که از ابداعات مؤلف است و نه تنها این مبحث بلکه‏ تمام بابهای این کتاب به دستور و لغت فارسی(از لحاظ ریشه)و دیگر جهات کمک بسزا می‏کند چنانچه مبحث فعل ناگذر از مشکلات دستور بوده و با تحقیقی که ایشان کرده و به شیوهء مستند از قدیمترین متنها تا متنهای دوره متاخر شاهدهایی آورده و موضوع را حل کرده‏اند باری‏ در این مقاله گفتگو از مباحث نو و پرارزش و مستند و محققانهء مؤلف که همهء آثار ایشان در دورهء معاصر،ابتکاری و سودمند و مبتی بر تحقیق عالمانه است،موضوع را بدرازا می‏کشد و و ناگزیر نگارنده به همان معرفی کتاب آن هم بسیار بایجاز اکتفا کرد و امید است تشنگان‏ راه معرفت این رشته را سیراب کند و همچنان که یادآور شدم باز هم تاکید می‏کنم که گذشته‏ از سودهای فراوانی که در این متن عاید طالبان این دانش می‏شود،شیوهء تألیف که(منابع‏ و مراجع)را در ذیل هر بخش می‏آورند و فزونی منابع گوناگون به زبانهای مختلف که از جامعیت کتاب حکایت می‏کند بیگمان سرمشقی برای جوانان محقق است.